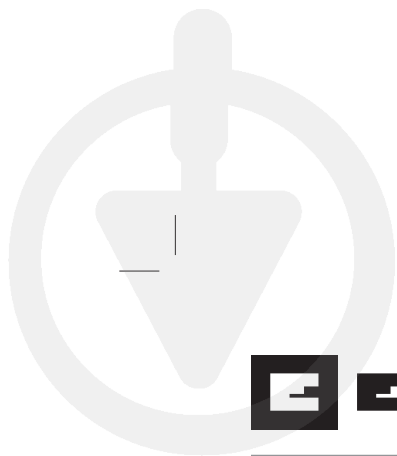




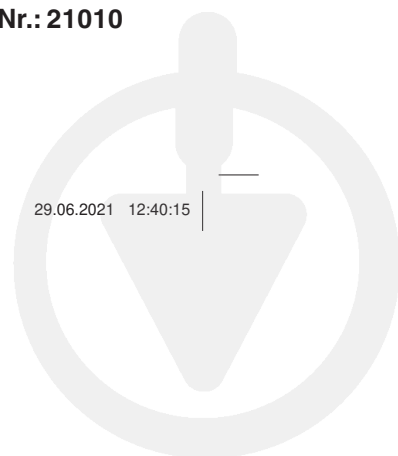
GC-EC 1935

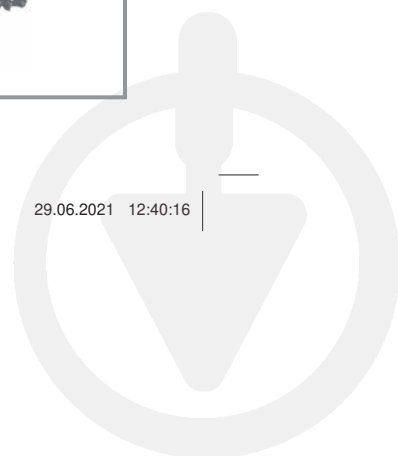
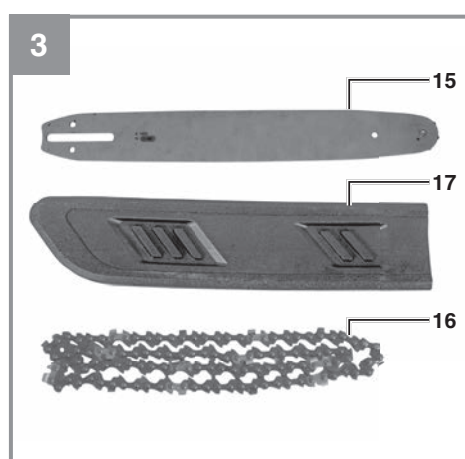
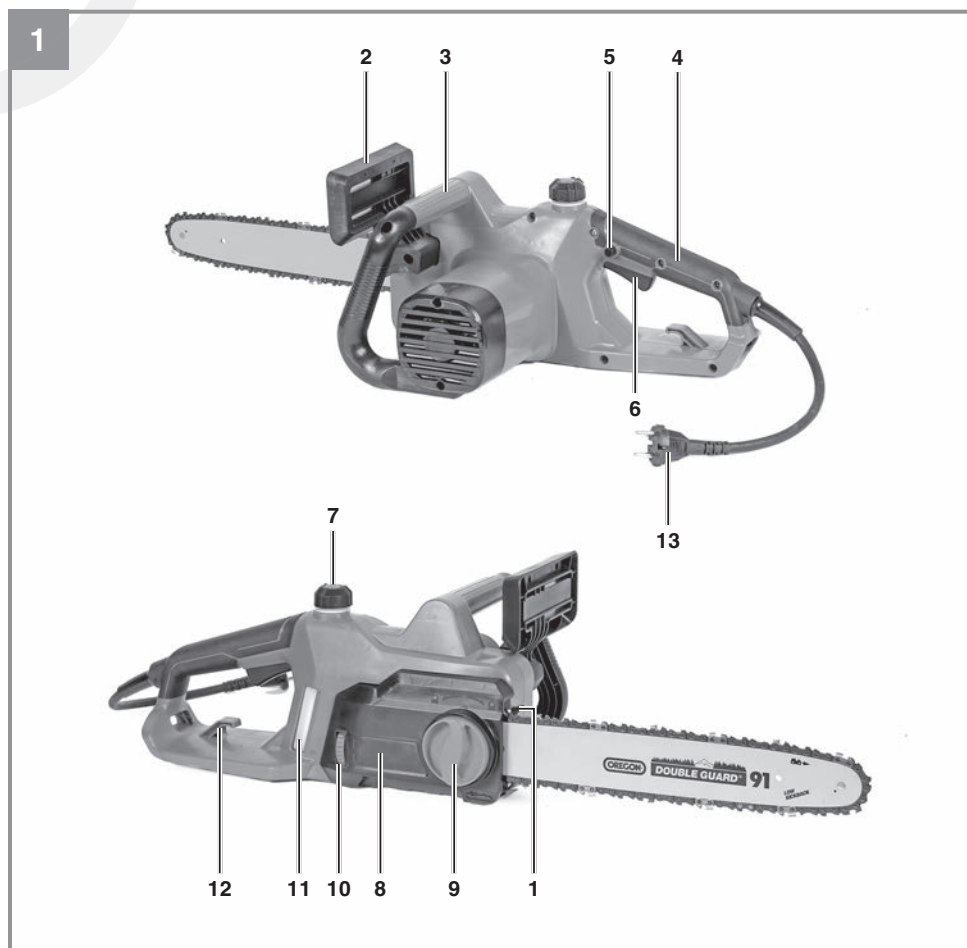
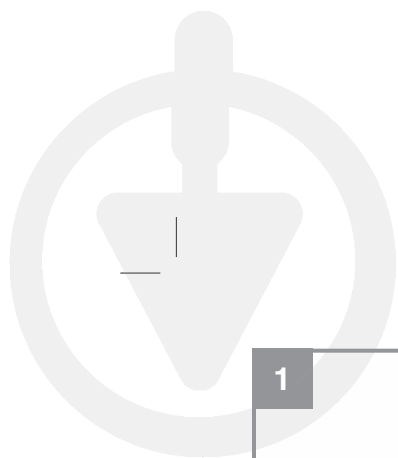
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Електрична ланцюгова пила

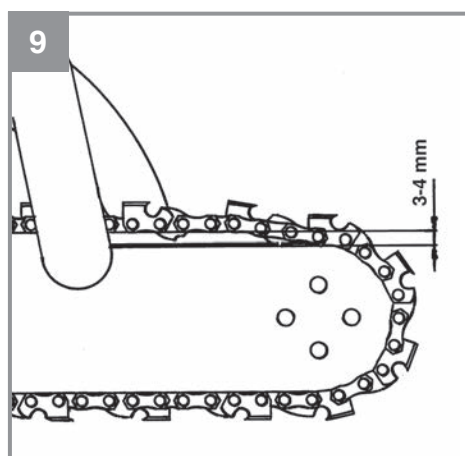
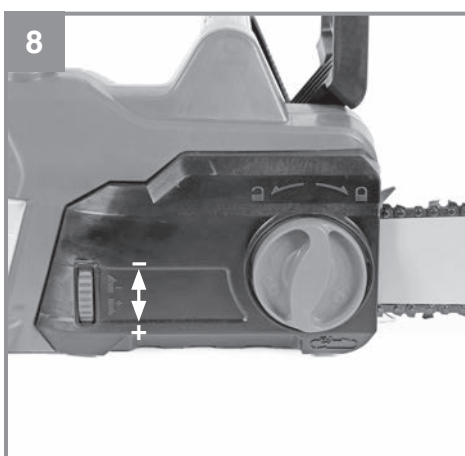
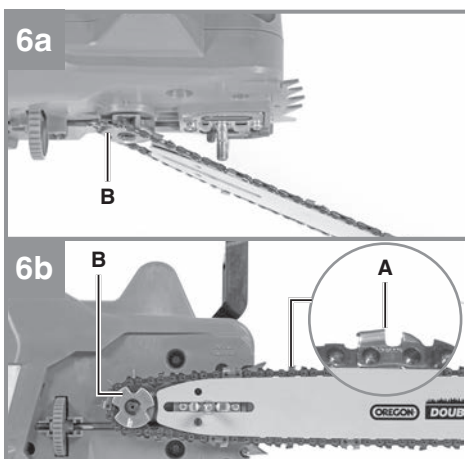
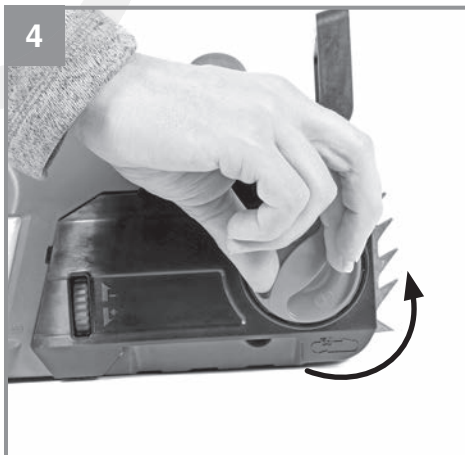


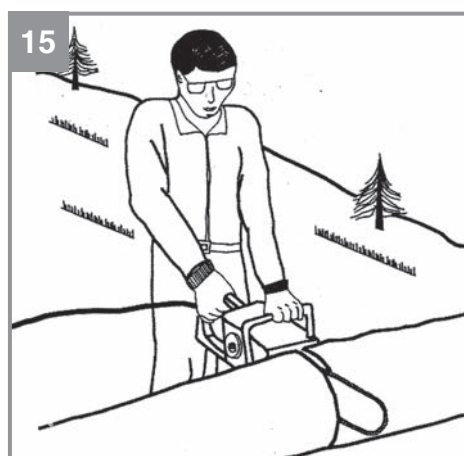
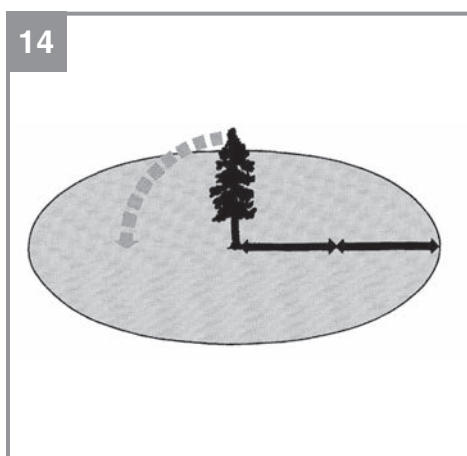
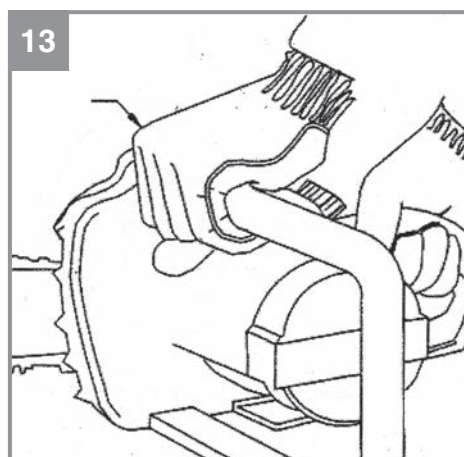
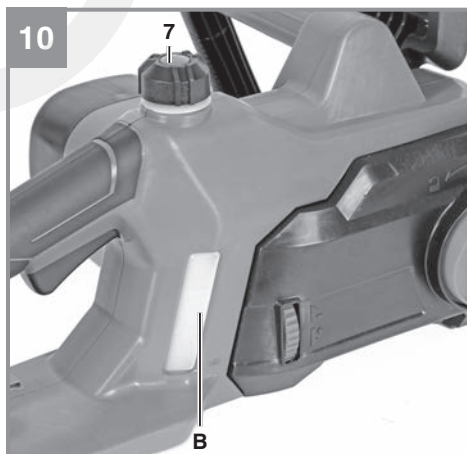
Art.-Nr.: 45.012.20

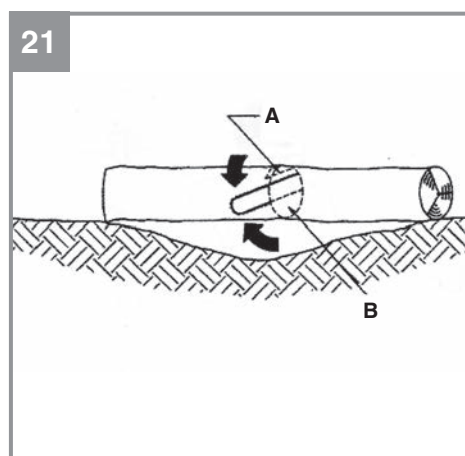
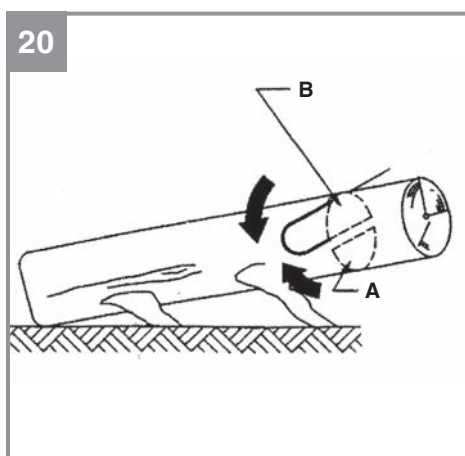
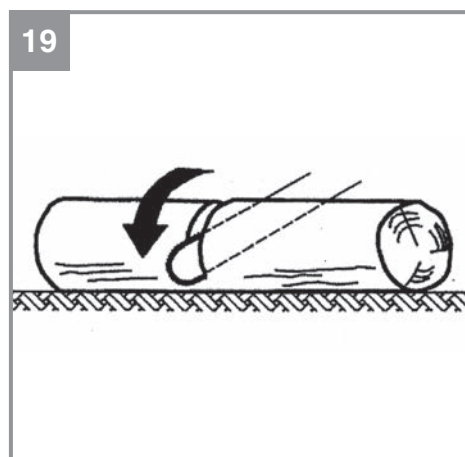
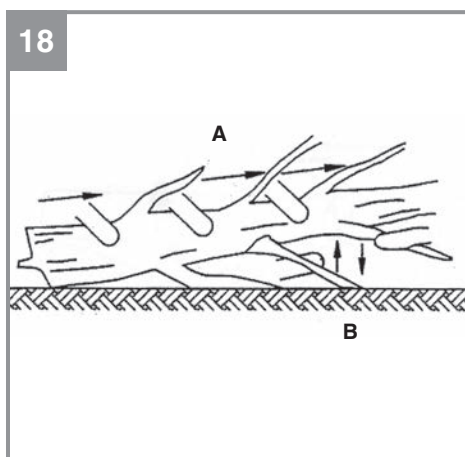
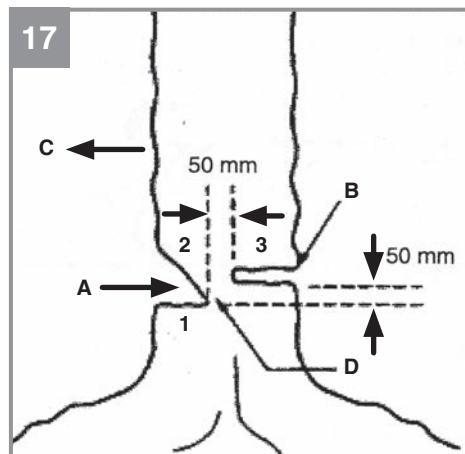
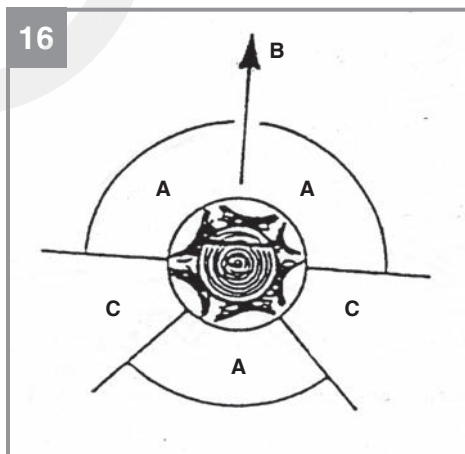
I.-Nr.: 21010

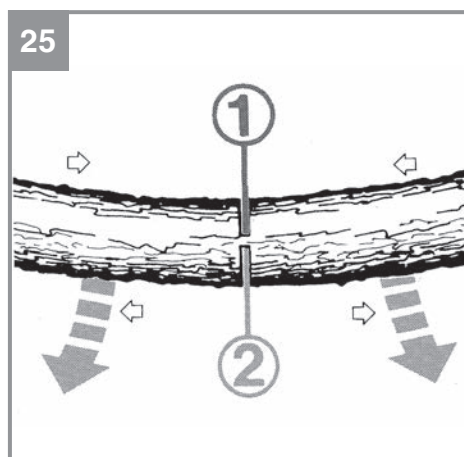
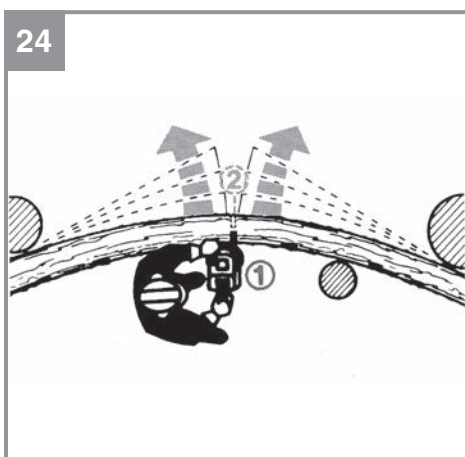
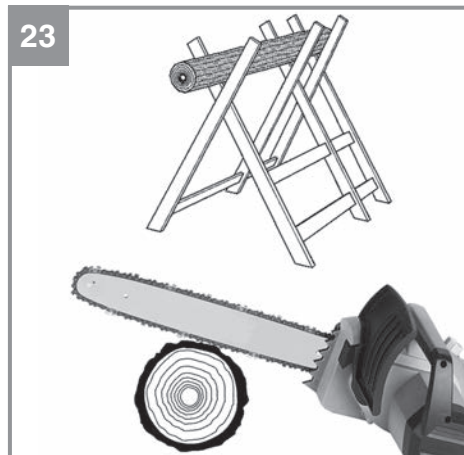




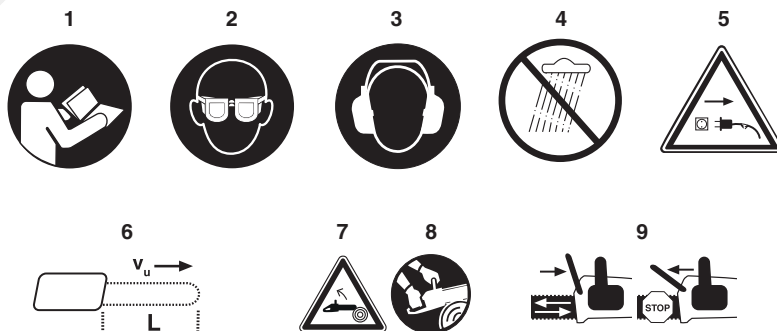








27



Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженню. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. У випадку, якщо ви повинні передати прилад іншим особам, передайте їм, будь ласка, також і цю інструкцію з експлуатації. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

1. Вказівки по техніці безпеки

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.

Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

Пояснення символів на приладі (Мал. 27):

1. Прочитати інструкцію по експлуатації.
2. Носити захисні окуляри.
3. Носити навушники.
4. Не піддавати прилад впливу дощу.
5. Негайно від'єднати штекер від електромережі, як тільки електричний провід був пошкоджений або перегорів.
6. Максимальна швидкість ланцюга v_u : 15.5 м/с
7. Віддача може призвести до смертельних травм від порізів.
8. Завжди міцно тримайте ланцюгову пилу обома руками.
9. Перед введенням в експлуатацію розблокуйте гальмо ланцюга!

2. Опис приладу і об'єм поставки**2.1 Опис приладу (Мал. 1-3)**

1. Зубчастий упор
2. Передній рукообмежувач
3. Передня ручка
4. Задня ручка
5. Блокування проти увімкнення
6. Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
7. Кришка масляного бака
8. Кожух для колеса-зірочки ланцюга

9. Крипильний гвинт зірочки ланцюга
10. Гвинт натягу ланцюга
11. Індикація рівня мастила ланцюга
12. Пристрій компенсації натягу кабеля
13. Кабель живлення
14. Задній рукообмежувач
15. Шина
16. Ланцг
17. Кожух шини

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність артикула відповідно до описаного об'єму поставки. Зверніть увагу на умови гарантійного обслуговування, які вказані в гарантійному талоні.

- Відкрийте опакування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використовувати під час транспортування.
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакування протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опакування не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластикомими торбинками, плівкою та дрібними деталями! Існує небезпека їх проковтування та небезпека задушення!

3. Використання за призначенням

Ланцюгова пила призначена для вирубки дерев, а також для розпилювання стовбурів, сучків, дерев'яних балок, дощок і т.п., та може застосовуватися для поперечного і поздовжнього розпилювання. Вона не придатна для розпилювання інших матеріалів, крім деревини.

Пристрій слід використовувати тільки згідно з його призначенням. Жодне інше використання пристрою, що виходить за вказані межі, не відповідає його призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо прилад застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших прирівняних до цього робіт.

4. Технічні параметри

Напруга живлення:220-240 В ~ 50 Гц
Потужність:1900 Вт
Оберти холостого ходу:7100 об/хв
Довжина шини:350 мм
Довжина різь, макс.:325 мм
Швидкість різь:15.5 м/с
Об'єм масляного баку:160 мл
Вага:4.8 кг
Клас захисту:II / 

Oregon

Ланцюг: 91PJ052X
Шина:140SDEA041

Kangxin

Ланцюг:ALP-50-52S
Шина:AP14-52-507P

Шум і вібрація

Параметри шумів та вібрації визначені у відповідності з EN 62841.

L_{pA} рівень звукового тиску93.4 дБ(A)
 K_{pA} похибка3 дБ
 L_{WA} рівень звукової потужності105.6 дБ(A)
 K_{WA} похибка2.41 дБ
 L_{WA} гарантований рівень шуму108 дБ(A)

Носіть навушники.

Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.

Загальні параметри коливань (сума векторів у трьох напрямках) визначені у відповідності з Європейським стандартом EN 62841-1 і EN 62841-4-1.

Ручка під навантаженням

Величина емісії коливань (передня ручка)

$a_{p1} = 6 \text{ м/с}^2$

Величина емісії коливань (задня ручка)

$a_{p1} = 7 \text{ м/с}^2$

Похибка $K = 1.5 \text{ м/с}^2$

- Зазначена величина емісії коливань вимірювалась відповідно до стандартизованого процесу випробувань, вона може змінюватись в залежності від способу використання електроінструмента, в окремих випадках її значення може бути більшим.

Попередження:

- Рівні вібрації а шуму під час фактичного використання можуть відрізнятися від зазначених значень залежно від способу використання електроінструмента, зокрема, від типу оброблюваної деталі.
- Намагайтеся максимально знизити вплив вібрацій та шуму. Вплив вібрацій можна зменшити, наприклад, у разі використання інструменту в рукавичках та обмеження часу роботи. Необхідно враховувати всі етапи робочого циклу (наприклад, час вимкнення електроінструмента та час, коли інструмент включений, але працює без навантаження).

Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня.

- Використовуйте тільки справний пристрій і аксесуари.
- Регулярно чистіть і обслуговуйте пристрій.
- Пристосуйте до роботи пристрою.
- Не перевантажуйте пристрій.
- При необхідності віддавайте на перевірку.
- Виключайте, якщо не працюєте.
- Одягайте захисні рукавички.

5. Перед початком роботи

Попередження!

Перш ☐ ніж проводити ☐ настроювання приладу, ☐ завжди ☐ витягайте ☐ мережевий штекер ☐ з ☐ розетки.

⚠️ : Під'єднуйте ланцюгову пилу до електромережі тільки в тому випадку, коли вона повністю змонтована, а натяг ланцюга відрегульований. Весь час носіть робочі рукавиці, якщо ви збираєтесь працювати з ланцюговою пилою, щоб запобігти травмуванню.

5.1 ⚠️ ⚠️ ⚠️ ⚠️ ⚠️

- Обережно распакуйте комплект (Мал. 2-3).
- Відкрутіть фіксуючий гвинт кришки зірочки (Мал. 4).
- Зніміть зірочку ланцюга (Мал. 5).
- Заправте ланцюг в паз шини (Мал.6/поз.А).
- Вставте шину з ланцюгом у відповідне місце пили (Мал. 6a і 6b). Після цього прокладіть ланцюг навкруги зірочки (Мал.6a-6b /поз. В).
- Встановіть і зафіксуйте гвинтом кришку зірочки ланцюга (Мал. 7). Увага: Не затягуйте гвинт до завершення натягіння ланцюга (див. 5.2).

5.2 ⚠️ ⚠️ ⚠️ ⚠️ ⚠️

⚠️ ! Завжди перед перевіркою і проведенням регулювальних робіт витягайте мережевий штекер. Весь час носіть робочі рукавиці, якщо ви збираєтесь працювати з ланцюговою пилою, щоб запобігти травмуванню.

- Ослабити на декілька обертів кріпильний гвинт для кришки зірочки ланцюга (Мал. 4).
- За допомогою гвинта натягу ланцюга відрегулювати його натяг (Мал. 8). Повертання гвинта вправо збільшує натяг ланцюга, а його повертання вліво зменшує натяг ланцюга. Ланцюг пили вважається натягнутим правильно в тому випадку, коли по центру ножа ланцюг можна підняти приблизно на 3-4 мм догори (Мал. 9).
- Міцно затягніть гвинт кришки.
 - ⚠️ ⚠️ ⚠️ ⚠️ ⚠️ **a!** Всі ланки ланцюга повинні бути належно розміщені в пазу шини.

⚠️ ⚠️ ⚠️ ⚠️ ⚠️ : Для забезпечення надійності в роботі ланцюг пили повинен бути натягнутий правильно. Оптимальний натяг ланцюга забезпечується в тому випадку, якщо по середині шини його можна підняти приблизно на 3-4 мм догори. Оскільки внаслідок пиляння ланцюг пили нагрівається, в зв'язку з чим змінюється його довжина, то через кожних 10 хвилин перевіряйте, будь ласка, натяг ланцюга і при потребі підрегулюйте його.

5.3 ⚠️ ⚠️ ⚠️ ⚠️ ⚠️

Увага! Завжди перед перевіркою і регулювальними роботами витягайте мережевий штекер. Весь час носіть робочі рукавиці, якщо ви збираєтесь працювати з ланцюговою пилою, щоб запобігти травмуванню.

⚠️ ⚠️ ⚠️ ! Не працюйте пилою, якщо ланцюг не змащується маслом. Використання пили без змащення маслом чи коли масло нижче "min" рівня (Мал. 10/ поз. В) пошкодить пилу.

⚠️ ⚠️ ⚠️ ! Слідкуйте за температурними режимами: різна температура навколишнього середовища вимагає змащувальних матеріалів з максимально різною вязкістю. При низьких температурах потрібні рідкі масла (низька вязкість), для того щоб утворити достатню змащуючу плівку. Якщо ж ви теж саме масло застосуєте влітку, то воно, однак, внаслідок високих температур стане ще рідкішим. Внаслідок цього змащуюча плівка може розірватися і ланцюг може перегрітися та отримати пошкодження. Крім того, змащуюче масло згоряє, спричиняючи виділення непотрібних шкідливих речовин.

⚠️ ⚠️ ⚠️ ⚠️ ⚠️

- Встановіть пилу на рівну поверхню.
- Очистіть зону біля кришки баку (Мал. 10/ поз. 7) і саму кришку.
- Наповніть бак маслом для ланцюга. Під час цього переконайтеся, що бруд не потрапляє у бак, оскільки це може призвести до закупорки масляного патрубку.
- Закрийте кришку баку.

6. Експлуатація

6.1 Connecting to the mains supply

- Під'єднати мережевий кабель до відповідного подовжувача. Звертайте увагу на те, щоб подовжувач був розрахований на потужність ланцюгової пили.
- Зафіксуйте подовжувач як показано на Мал.12.
- Під'єднайте подовжувач до розетки з захисним контактом з заземленням, яка інстальована у відповідності з інструкцією.

Ми рекомендуємо використовувати кабель з сигнальним фарбуванням (червоний або жовтий). Це зменшує небезпеку випадкового травмування ланцюговою пилою.

6.2 /

- Тримайте пилу двома руками за дві ручки як показано на Мал. 13.
- Натисніть запобіжник (Мал. 1/поз. 5).
- Для включення пили натисніть перемикач ВКЛ/ВИКЛ (Мал. 1/поз. 6). Потім можете відпустити запобіжник.

Відпустити перемикач ВКЛ/ВИКЛ (Мал.1/поз.6).

Протягом дуже короткого часу вмонтоване гальмо зупинить ланцюг пили, шобертається. Припиняючи роботу, завжди витягайте мережевий штекер.

     Переносіть пилу тільки за передню ручку! Якщо ж ви будете нести під'єднану до електромережі пилу тільки за задню ручку, на якій знаходяться елементи включення, то може трапитися так, що ви чисто випадково одночасно натиснете на запобіжник і на вимикач ВКЛ/ВИКЛ, і ланцюгова пила увімкнеться.

6.3 захисні пристрої

Гальмо двигуна

Двигун гальмує ланцюг пили, як тільки відпустити вимикач ВКЛ/ВИКЛ (Мал. 1/поз. 6) або якщо буде перерване постачання струму. Завдяки цьому значно знижується небезпека нанесення травми від ланцюга, що рухається по інерції.

Гальмо ланцюга

Гальмо ланцюга є захисним механізмом, що спрацьовує від переднього рукообмежувача (Мал. 1/поз. 2). Якщо ланцюгова пила внаслідок віддачі відкидається назад, то спрацьовує гальмо ланцюга і зупиняє ланцюг менше ніж за 0,1 секунди. Регулярно перевіряйте функціонування гальма ланцюга. Для цього відкиньте рукообмежувач (Мал. 1/поз. 2) вперед і на короткий час увімкніть ланцюгову пилу. Ланцюг пили запускатися не повинен. Потягніть передній рукообмежувач (Мал. 1/поз. 2) назад, поки він не увійде в канавку, щоб звільнити гальмо ланцюга.

Небезпека! Не користуйтеся пилою, якщо захисні пристрої не функціонують бездоганно. Не намагайтеся самостійно ремонтувати захисні пристрої, які відповідають за безпеку, а звертайтеся до нашої сервісної служби або до подібної спеціалізованої майстерні.

Рукообмежувач

Передній рукообмежувач (що одночасно є гальмом ланцюга) (Мал. 1/поз. 2) і задній рукообмежувач (Мал. 2/поз. 14) захищають пальці від травмування при контакті з ланцюгом пили, якщо він розірветься внаслідок перевантаження.

7. Робота з ланцюговою пилою

7.1 Підготування

Перед кожним використанням пили перевіряйте наступне:

Стан ланцюгової пили

Перед початком роботи перевірте ланцюгову пилу на наявність пошкоджень корпусу, мережевого кабеля, ланцюга пили і ножа. Ніколи не запускайте в роботу прилад з видимими пошкодженнями.

Масляний бак

Рівень масляного бака. Перевіряйте також під час роботи, чи в баку є достатньо масла. Ніколи не працюйте з пилою, якщо в баку немає масла або якщо рівень масла став нижчим від позначки мінімально допустимого рівня (Мал. 10/поз. B), щоб запобігти пошкодженню ланцюгової пили. Однієї заправки бака вистачає в середньому на 15 хвилин, в залежності від перерв та навантаження.

Ланцюг пили

Натяг ланцюга пили, стан ріжучих кромek ланцюга. Чим гостріший ланцюг пили, тим легше обслуговувати ланцюгову пилу і контролювати її. Те ж саме стосується і натягу ланцюга. Натяг ланцюга перевіряйте також під час роботи через кожних 10 хвилин, щоб підвищити свою безпеку! Особливо схильні до підвищеного розширення нові ланцюги пили.

Гальмо ланцюга

Перевірте функціонування гальма ланцюга так, як це описано в розділі "Захисні пристрої", і розфікуйте їх.

Захисний одяг

Обов'язково носіть відповідну, тісно прилягаючу захисну одягу, таку як брезентові штани, робочі рукавиці і захисне взуття.

Навушники і захисні окуляри.

Під час виконання робіт по вирубці дерев та робіт в лісі обов'язково носіть каску з вбудованими в неї навушниками і захисним щитком. Вона захищає від падаючих сучків та гілок.

7.2 Пояснення щодо правильного способу дії при проведенні основних робіт**Вирубка дерев (Мал. 14-17)**

Якщо двоє або декілька чоловік пиляють і рубають одночасно, то відстань між тими, що рубають, і тими, що пиляють, повинна становити, як мінімум, подвійну висоту дерева, яке належить зрубати (мал. 14). При рубці дерев слід звертати увагу на те, щоб інші особи не наразились на небезпеку, а також щоб не попасти на лінію електроживлення і не спричинити матеріальних збитків. Якщо ж дерево торкнеться до лінії електроживлення, то слід негайно повідомити про це підприємство енергопостачання.

Під час проведення робіт по розпилюванню на схилі оператор ланцюгової пили повинен знаходитися на землі вище від дерева, що має бути розпилене, оскільки дерево після розпилювання буде котитися або зісковзувати згори вниз (мал. 15).

Перед зрубанням дерева потрібно передбачити шляхи відступу і при необхідності вивільнити їх від непотребу. Шлях відступу повинен проходити навскіс назад, як це показано на рисунку 16 (A=небезпечна зона, B=напрямок падання дерева, C= зона відступу). Перед зрубанням потрібно врахувати природний нахил дерева, розміщення великих гілок та напрям вітру, для того щоб визначити напрям падіння дерева.

Сміття, каміння, відщеплена кора, цвяхи, скоби і дріт біля дерева слід прибрати.

Виконання надрізу (Мал. 17)

Зробіть пилою надріз (A) під прямим кутом до напрямку падіння дерева з глибиною, що дорівнює 1/3 діаметра дерева, так як це показано на мал. 17. Спочатку слід виконати нижній горизонтальний надріз (1). Це дає можливість запобігання затисканню ланцюга пили або шини при виконанні другого надрізу.

Виконання основного пропилю (Мал. 17)

Виконати основний пропил мінімум 50 мм над горизонтальним надрізом. Пропил (B) виконати паралельно до горизонтального надрізу. Глибина пропилю повинна бути такою, щоб ще залишалася перемичка (суцільна перегородка) (D), яка зможе спрацювати як шарнір. Перемичка запобігає тому, щоб дерево не повернулося і не впало в іншому напрямку. При наближенні основного пропилю до перегородки повинно початись падіння дерева. Якщо ж виявиться, що дерево, можливо, падає не в потрібному напрямку (C) або хилиться назад і затискає ланцюг пили, то слід припинити робити основний пропил і, з метою розширення різу та повертання дерева в потрібному напрямку, треба застосувати дерев'яний, пластмасовий або алюмінієвий клин.

Коли дерево починає падати, слід вийняти ланцюгову пилу з надрізу і вимкнути її та покласти вбік і покинути небезпечну зону по запланованому раніше шляху відступу. При цьому слід звертати увагу на падаючі гілки і не спотикатися на них.

Обрізання сучків

Під цим розуміють обрізання сучків на зрубаному дереві. При обрізанні великі і спрямовані вниз сучки, які підтримують дерево, на перших порах треба залишити до тих пір, поки стовбур не буде розпиляний. Менші сучки, як показано на мал. 18 (A=напрямок різу при обрізанні сучків, B=утримувати на відстані від землі, необхідно обрізати! Підпираючі сучки треба залишити до того часу, поки не буде розпиляний стовбур), потрібно обрізати за один прохід пили на кожен сучок, рухаючись знизу догори. Сучки, які перебувають під напруженням, потрібно обрізувати, рухаючись знизу вгору, щоб запобігти затисканню пили.

Розпилювання стовбура впоперек

Під цим розуміють розділення зрубаного дерева на окремі відрізки. Звертайте увагу на надійність стійки свого корпусу на землі та на рівномірність розподілу ваги корпусу на обидві ноги. Якщо це можливо, то треба підкласти під стовбур сучки, балки або клини і таким чином підперти стовбур. Дотримуйтесь простих інструкцій щодо легкого розпилювання.

Якщо стовбур дерева по всій довжині рівномірно прилягає до землі, як показано на мал. 19, то в цьому випадку стовбур розпилюють в напрямку зверху вниз. Звертайте увагу на те, щоб пилою не різати землю.

Якщо стовбур дерева одним своїм кінцем прилягає до землі, як показано на мал. 20, то спочатку розпилюють 1/3 діаметра стовбура з нижнього боку (А), щоб уникнути утворення трісок. Друге розпилювання слід проводити зверху вниз (2/3 діаметра) до рівня першого пропилю (В), (щоб запобігти затисканню пили).

Якщо стовбур дерева прилягає до землі обидвома кінцями, як показано на мал. 21, то слід спочатку розпиляти 1/3 діаметра стовбура з верхнього боку, щоб уникнути утворення трісок (А). Друге розпилювання слід проводити знизу вверх (2/3 діаметра) до рівня першого пропилю (В), (щоб запобігти затисканню пили).

При проведенні робіт по розпилюванню на схилі завжди потрібно стояти на землі так, як це показано на мал. 15. Для того, щоб в момент остаточного пропилювання стовбура зберігати повний контроль, потрібно зменшити зусилля притискання, не зменшуючи при цьому сили утримання за ручки ланцюгової пили. Звертайте увагу на те, щоб пила не доторкалася до землі. Після закінчення розпилювання необхідно дочекатися до повного зупинення ланцюга пили, перш ніж забирати звідти пилу.

7.3 Віддача

Під віддачею розуміють раптовий удар працюючої ланцюгової пили в напрямку догори і назад. Причиною цього в більшості випадків є доторкання заготовки до кінця ножа або затискання ланцюга пили. При віддачі раптово виникають великі сили. Тому реакція ланцюгової пили в більшості випадків є неконтрольованою. Частим наслідком цього є дуже важкі травмування робітників або людей, що перебувають поблизу. Особливо великою є небезпека віддачі при боковому, поперечному та поздовжньому розпилюванні, тому що в цих випадках неможливо застосувати переносний зубчатий упор ланцюгової пили. Тому, по можливості, уникайте такого розпилювання та працюйте дуже обережно, якщо таких робіт уникнути неможливо.

Небезпека віддачі є найбільшою тоді, коли ви приставляєте пилу до дерева кінцем її ножа, тому що там діє найбільший ефект важеля (мал. 22). Тому завжди ставте пилу, наскільки це можливо, якнайрівніше і якнайближче до переносного зубчатого упора пили (мал. 23).

Попередження!

- Завжди слідкуйте за правильним натягом ланцюга.
- Користуйтеся тільки бездоганними ланцюговими пилами.
- Працюйте тільки з такою ланцюговою пилою, яка нагострена у відповідності з інструкцією.
- Ніколи не проводіть розпилювання на рівні, вищому від рівня свого плеча.
- Ніколи не розпилюйте верхнім кантом або кінцем шини.
- Завжди міцно утримуйте ручки ланцюгової пили двома руками.
- Якщо можливо, завжди використовуйте в якості важеля переносний зубчатий упор.

Розпилювання деревини, що перебуває під напруженістю

Розпилювання деревини, що перебуває під напруженістю, вимагає особливої уваги! Реакція деревини, що перебуває під напруженістю і вивільняється від неї, інколи є повністю неконтрольованою. Це може призвести до травмувань, від найважчих аж до смертельних (рис. 24-26). Такі роботи можуть виконувати тільки навчені фахівці.

8. Заміна кабелю живлення

Якщо кабель живлення цього приладу пошкоджений, то для запобігання виникнення нещасних випадків його повинен замінити виробник або його сертифікована сервісна служба чи інший кваліфікований спеціаліст.

9. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

Небезпека!

- Перед кожною чисткою слід витягувати штекер.
- Ні в якому разі з метою чистки не занурюйте прилад у воду або іншу рідину.
- Зберігайте пилу в безпечному сухому місці подалі від дітей.

9.1 Чистка

- Регулярно чистіть механізм натягу, продуваючи його стиснутим повітрям або чистячи його щіткою. Не застосовуйте для чищення жодних інструментів.
- Ручки повинні бути чистими від масла, щоб ви завжди могли мати надійну опору.

- При потребі чистіть прилад вологою ганчіркою та при необхідності застосуйте м'який миючий засіб. Якщо ланцюговою пилою тривалий час користуватися не будуть, то злийте масло з бака. Занурте ланцюг пили і ніж на короткий час в масляну ванну, а потім замотайте їх в промаслений папір.

9.2 Вугільні щітки

Якщо виникає занадто багато іскр, потрібно щоб щітки перевірів електрик.

9.3 Обслуговування

Заміна ланцюга пили і шини

Шину потрібно замінити, якщо

- направляючий паз шини зношений;
- зубчасте колесо в шині пошкоджене або зношено.

Для цього дійте такі як це описано в главі „Монтаж ножа і ланцюга пили“.

Перевірка автоматичного змащування ланцюга

Регулярно перевіряйте функціонування автоматичного змащування ланцюга, щоб запобігти перегріванню і зв'язаному з ним пошкодженню шини і ланцюга пили. Для цього спрямуйте кінець шини на рівну поверхню (дощка, надріз дерева), при цьому ланцюгова пила нехай працює. Якщо під час цієї операції буде видно зростаючий слід від масла, значить, автоматичне змащування ланцюга працює бездоганно. Якщо ж чіткого сліду масла не видно, то прочитайте відповідні вказівки в главі „Пошук несправностей“! Якщо і ці вказівки не допоможуть, зверніться до сервісного центру.

Увага! Не доторкайтеся при цьому до поверхні. Дотримуйтеся достатньої і безпечної відстані (прибл. 20 см).

Заточування ланцюга

Ефективна робота з ланцюговою пилою можлива тільки тоді, коли ланцюг пили знаходиться в хорошому стані і є гострим. Завдяки цьому також зменшується небезпека віддачі. Заточіть ланцюг у відповідному пункті заточування ланцюгів.

9.4 Замовлення запчастин:

При замовленні запасних деталей необхідно зазначити такі дані:

- Тип пристрою
- Номер артикулу пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Номер необхідно запасної частини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.Einhell-Service.com. Замовити запчастини ви можете на сайті www.einhell.ua, зайшовши до розділу замовлення запчастин і виконуючи інструкцію даного розділу, або в офіційному сервіс-центрі.

10. Вказівки щодо захисту навколишнього середовища/утилізація

Віддайте прилад у відповідну утилізацію, якщо він своє вже відслужив. Від'єднайте від прилада кабель, щоб запобігти зловживанням. Не викидайте прилад до господарських відходів, а з метою захисту навколишнього середовища віддайте його на збірний пункт для електроприладів. Комуна, до якої ви належите, з задоволенням проінформує вас про адреси таких пунктів та час їх роботи. Також віддайте упаковальні матеріали і зношені запчастини в передбачені для цього збірні пункти.

11. Зберігання

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному упакованні.

12. Пошук несправностей

Увага!

Перед пошуком несправностей вимкнуті прилад і витягніть штекер.

У цій таблиці наведені симптоми несправностей і опис, яким чином ви можете їх усунути, якщо ваш прилад раптом неправильно працює. Якщо ви за її допомогою не зможете локалізувати і усунути несправність, звертайтеся до своєї сервісної майстерні.

Причина	Несправність	Спосіб усунення
Ланцюгова пила не функціонує	- Спрацювало гальмо віддачі - Немає постачання струму - Несправна розетка - Пошкоджений кабель-подовжувач - Несправний запобіжник	- Повернути рукообмежувач у вихідне положення - Перевірити постачання струму - Попробувати інше джерело струму, при необхідності замінити - Кабель перевірити, при необхідності замінити - Замінити запобіжник
Ланцюгова пила працює з перервами	- Пошкоджений мережевий кабель - Поганий зовнішній контакт - Поганий внутрішній контакт - Несправний вимикач „Увімкнено/вимкнено“	- Звернутися в спеціалізовану майстерню - Звернутися в спеціалізовану майстерню - Звернутися в спеціалізовану майстерню - Звернутися в спеціалізовану майстерню
Ланцюг пили сухий	- Немає масла в баку - Отвір випуску повітря в пробці масляного бака закупорений - Закупорений канал виходу масла	- Долити масло - Почистити отвір в пробці - Канал виходу масла прочистити
Гальмо пили не функціонує	- Проблема з механізмом вмикання в передньому рукообмежувачі	- Звернутися в спеціалізовану майстерню
Ланцюг/направляюча шина гарячі	- Немає масла в баку - Отвір випуску повітря в пробці масляного бака закупорений - Закупорений канал виходу масла - Ланцюг тупий	- Залити масло - Почистити отвір в пробці - Канал виходу масла прочистити - Ланцюг нагострити або замінити
Ланцюгова пила смикає, вібрує або ріже не правильно	- Натяг ланцюга ослабкий - Ланцюг тупий - Ланцюг зносився - Зуби пили направлені в неправильному напрямку	- Натяг ланцюга підрегулювати - Ланцюг нагострити або замінити - Замінити ланцюг - Заново змонтувати ланцюг пили з зубами в правильному напрямку

**Декларація про відповідність продукції вимогам
Технічних регламентів**

Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника (Декларант): ТОВ "ХАНС АЙНХЕЛЬ УКРАЇНА" (юридична адреса: Україна, 08135, Київська обл., Києво-Святошинський район, село Чайки, вул. Чайки, 16), код за ЄДРПОУ 38275500 в особі уповноваженого представника Кузьмич М.Л. на підставі Довіреності від 18/02/2021 року

підтверджує, що продукція торгової марки "EINHELL": Пили ланцюгові електричні та запасні частини до них моделей GE-EC **, GH-EC **, GC-EC **, де * (зірочки) – літери та (або) цифри, які визначають параметри продукції, що не впливають на показники безпеки і електромагнітної сумісності

код УКТ ЗЕД 8467

виробництва компанії «Айнхель Джермані АГ», індекс 94405, 22, Візенберг, 94405 Ландау на Ізарі, Федеративна Республіка Німеччина; на підприємстві «Hansi Anhai Far East Ltd.», 77 Gloucester Road, 12/F, Fortis Bank Tower, Hong Kong, Китай;

яка виготовляється серійно

відповідає вимогам Технічних регламентів:

Назва технічного регламенту	Нормативні документи
Технічний регламент безпеки машин	ДСТУ EN 60745-2-13:2018 (EN 60745-2-13:2009; A1:2010, IDT; IEC 60745-2-13:2006, MOD; A1:2009, IDT)
Технічний регламент з електромагнітної сумісності обладнання	ДСТУ EN 61000-3-2:2019 (EN IEC 61000-3-2:2019, IDT; IEC 61000-3-2:2018, IDT), ДСТУ EN 61000-3-3:2017 (EN 61000-3-3:2013, IDT; IEC 61000-3-3:2013, IDT), ДСТУ EN 55014-1:2016 (EN 55014-1:2006; EN 55014-1:2006/A1:2009; EN 55014-1:2006/A1:2011, IDT), ДСТУ EN 55014-2:2015 (EN 55014-2:1997, IDT)
Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні	ДСТУ EN 50581:2014

Останні дві цифри року, в якому було нанесено маркування знаком відповідності вимогам Технічних регламентів: 21.

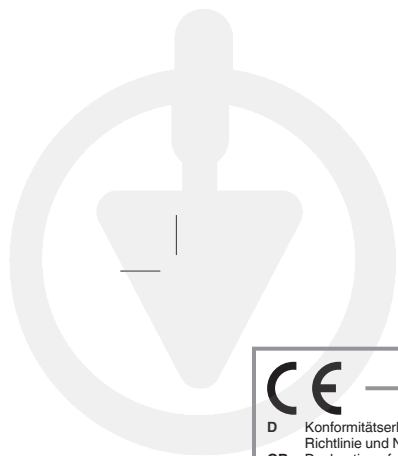
Декларація складена під цілковиту відповідальність декларанта.

Директор

Кузьмич М.Л.

Зареєстровано «02» вересня 2021 р.

Достовірність зазначеної інформації та дійсність реєстрації декларації про відповідність можна перевірити за телефоном +38 044 384 28 90



CE		EU	
D	Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	HR	IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
GB	Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article	BIH	IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
F	Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article	RS	DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
I	Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	TR	Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
DK	Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel	RUS	Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
S	Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	EE	Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CZ	Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek	LV	Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
SK	Vyhlasenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	LT	Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy's atitinka ES direktyvą ir standartus
NL	Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel	PL	Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
E	Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	BG	Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
FIN	Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle	UKR	Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
SLO	IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	MK	Изјава за сообразност: Изјавуваме сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
H	Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkekehez	N	Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
RO	Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul	IS	Samræmisýfirlýsing: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund
GR	Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία ΕΕ και πρότυπα για τα προϊόντα		
P	Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo		

Elektro-Kettensäge* GC-EC 1935 (Einhell)

☐ 2014/29/EU	☒ 2006/42/EC
☐ 2005/32/EC_2009/125/EC	☒ Annex IV
☐ (EU)2015/1188	Notified Body: TÜV SÜD Product Service GmbH · Ridlerstraße 65. D-80339 München · Germany (0123) Reg. No.: M6A 010654 0620
☐ 2014/35/EU	☒ 2000/14/EC_2005/88/EC
☐ 2006/28/EC	☒ Annex V
☒ 2014/30/EU	☐ Annex VI
☐ 2014/32/EU	Noise: measured L _{WA} = 105,6 dB (A); guaranteed L _{WA} = 108 dB (A)
☐ 2014/53/EU	P = 1,9 kW; L/Ø = cm
☐ 2014/68/EU	Notified Body:
☐ (EU)2016/426	☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Notified Body:	Emission No.:
☐ (EU)2016/425	
☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863	

**Standard references: EN 62841-1; EN 62841-4-1;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-11; EN 62321**

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 11.01.2021	 Andreas Weichselgartner/General-Manager	 Tom Wei/Product-Management
-----------------------------	--	--

First CE: 2021	Archive-File/Record: NAPR022383
Art.-No.: 45.012.20 I.-No.: 21010	Documents registrar: Markus Jehl
Subject to change without notice	Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Electric chainsaw · F Tronçonneuse électrique · I Motosega elettrica · DK/N El-dreven kædesav · S Elektrisk kedjesåg · CZ Elektrická řetězová pila · SK Elektrická refazová pila · NL Elektrische kettingzaag · E Motosierra eléctrica · FIN Sähkökäyttöinen ketjusaha · SLO Električna lančana testera · PL Elektryczna pila łańcuchowa · TR Elektrikli zincirli testere · RUS Электрическая цепочная пила · EE Elektriline kettsaag · LV Elektriskais ķēdes zāģis · LT Elektrinis grandininis pjūklas · BG Электрически вериген трион · UKR Електрична ланцюгова пила · MK Електрична пила со ланец · NO Elektrisk kjedesaag · IS Ráfmagns-keðjuóg

